

TYPBLATT NR. 177.1/2 D-E-F

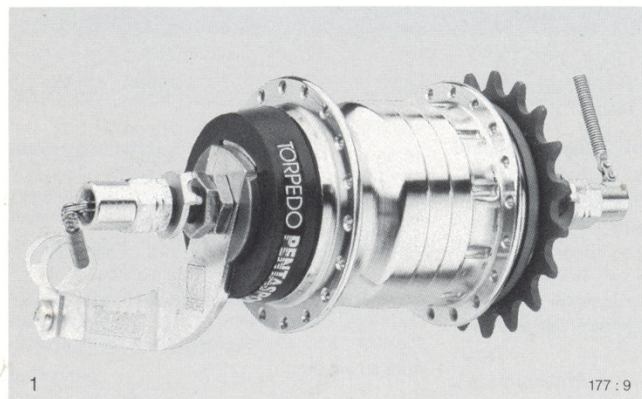
DATASHEET NO. 177.1/2 D-E-F
FICHE TECHNIQUE NO. 177.1/2 D-E-F



TORPEDO® – PENTASPORT
5-Gang-Nabe
Typ H 5111
mit Rücktrittbremse

TORPEDO® – PENTASPORT
5-speed gear hub
Type H 5111
back pedal brake

TORPEDO® – PENTASPORT
Moyeu 5-vitesses
Type H 5111
à frein rétro



Für das moderne Rad: 5 sportlich schnelle und bedienungsfreundliche Gänge mit der bekannten Sicherheit einer SACHS-Rücktrittbremse. In Kompaktbauweise.

For the modern bicycle: 5 sporty, fast and easy-to-shift gears offering the wellknown safety of the SACHS back pedaling brake. Compact design.

Pour la bicyclette moderne: 5 vitesses faciles à passer et la sécurité connue, offerte par les freins rétro SACHS. Construction compacte.

Eine sportliche Schaltung

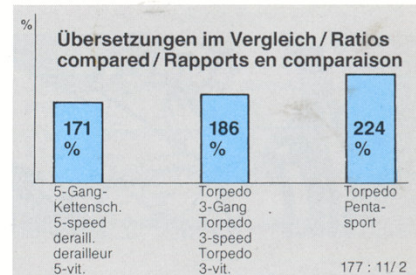
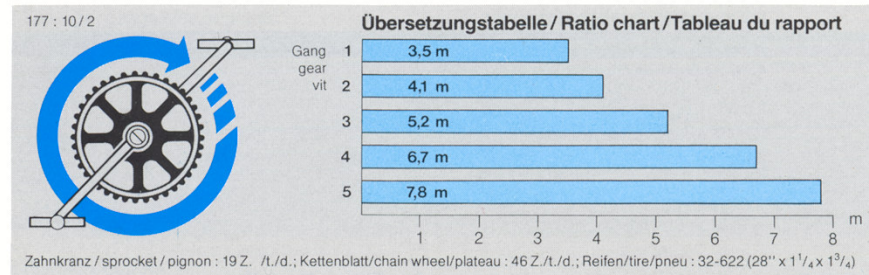
- größerer Übersetzungsbereich (224%) als eine normale 5-/6-Gang-Kettenschaltung.

A sporty gear change

- wider range of gears (224%) than a conventional 5-/6-speed derailleur.

Un changement de vitesses sportif

- un développement plus étendu (224%) qu'un dérailleur 5-/6-vitesses normal.



verbunden mit den Vorteilen eines geschlossenen Schalt- und Bremssystems

- Rücktrittbremse mit hoher Funktionssicherheit
- kurzer Bremsweg
- wartungsfrei
- wetterunabhängig / winterfest
- Getriebe und Bremse vor Beschädigung geschützt

und dem SACHS-Komfort

- einfach und exakt zu bedienen mit einem einzigen Schalter – vom 1. bis zum 5. Gang. (Gebrauchsmuster geschützt).
- Schalten auch im Stand
- Schalter wahlweise für Lenker oder Lenkerschaft
- Position des Lenkerschalters individuell verstellbar
- geringe Schaltkraft erforderlich
- ständig antriebs- und bremsbereit durch patentierte Sicherheitskupplung
- unkompliziert und schnell einzustellen durch bewährte Fixierhülse
- Tandemfest

linked with the advantages of a sealed gear change and braking system

- back pedaling brake offering high functional safety
- short braking distance
- requiring no maintenance
- independent from weather / winterproof
- gears and brake protected against damages

and the SACHS comfort

- easy and exact handling by means of only one shifter – from 1st to 5th gear. (utility design protected)
- gears may also be shifted at standstill
- shifters available optionally for handlebar or stem mounting
- position of handlebar shifter individually adjustable
- low shifting effort required
- continuously operative for driving and braking by means of a patented safety coupling
- easy and quick adjustment by means of the proven locating sleeve
- Tandemproof

offrant les avantages des systèmes de changement de vitesses et de frein fermés

- Frein par rétropédalage de haute sécurité de fonctionnement
- courte distance de freinage
- ne nécessitant pas d'entretien
- insensible aux intempéries et à l'hiver
- engrenages et frein à l'abri de détériorations

et le confort SACHS

- changer les vitesses d'un seul geste, avec précision, sur une seule manette, de la 1ère à la 5ème (modèle d'utilité déposé)
- le passage des vitesses peut être effectué aussi à l'arrêt
- manette en option pour montage guidon ou potence
- position de la manette guidon individuellement orientable
- ne demande que peu d'effort à la manette
- entraînement et freinage prêt en permanence grâce à un accouplement de sûreté breveté
- réglage simple et rapide avec la douille de fixation éprouvée
- Apt. au tandem

TYPBLATT NR. 177.1/2 D-E-F

DATASHEET NO. 177.1/2 D-E-F
FICHE TECHNIQUE NO. 177.1/2 D-E-F



Technische Daten Nabe

Anz. Speichenlöcher / Ø:	36 / 3,0 mm
Einbaumaße:	siehe Zeichnung
Gewicht (ohne Zubehör):	1.400 g
Gesamtübersetzung:	224 %
1. Gang (Berggang)	Übersetzung 1 : 0,67 (- 33 %)
2. Gang	Übersetzung 1 : 0,78 (- 22 %)
3. Gang (Normalgang)	Übersetzung 1 : 1
4. Gang	Übersetzung 1 : 1,28 (+ 28 %)
5. Gang (Schnellgang)	Übersetzung 1 : 1,5 (+ 50 %)
Zahnkränze:	15 - 22 Zähne, siehe Zubehör

Für Zahnriemenantrieb geeignet. Einbauvoraussetzungen auf Anfrage. Zubehör in Vorbereitung.

Tandemfest

Technical data of the hub

No of spoke holes / Ø:	36 / 3.0 mm
Installation dimensions:	refer to the drawing
Weight (without accessories):	1,400 g
Overall ratio:	224 %
1st gear (low)	ratio 1 : 0,67 (- 33 %)
2nd gear	ratio 1 : 0,78 (- 22 %)
3rd gear (normal)	ratio 1 : 1
4th gear	ratio 1 : 1.28 (+ 28 %)
5th gear (high)	ratio 1 : 1.5 (+ 50 %)
Sprockets:	15 to 22 T., cf. accessories

Appropriate for tooth belt drive. Installation requirements available on request. Accessories being prepared.

Tandemproof

Données techniques du moyeu

Nombre des trous de rayon / Ø:	36 / 3,0 mm
Dimensions d'installation:	voir le plan
Poids (sans accessoires):	1.400 g
Rapport total:	224 %
1ère (côte)	rapport 1 : 0,67 (- 33 %)
2ème	rapport 1 : 0,78 (- 22 %)
3ème (normale)	rapport 1 : 1
4ème	rapport 1 : 1,28 (+ 28 %)
5ème (grande)	rapport 1 : 1,5 (+ 50 %)
Pignons disponibles:	15 à 22 dents (voir des accessoires)

Convient pour les entraînements par courroie crantée. De prière nous consulter pour les conditions d'installation. Accessoires en cours de préparation.

Apte au tandem

Technische Daten Schalter

Gewicht Lenkerschalter:	95 g
Ø Schelle:	22 ... 25,5 mm
Lenkerschalter verstellbar für jede Lenkerform (Bild 3).	
Gewicht Lenkerschaftschalter:	105 g
Ø Schelle:	22 mm



Technical data of shifter

Weight handlebar shifter:	95 g
Clip dia.:	22 ... 25.5 mm
Handlebar shifter adjustable to suit any handlebar shape (Fig. 3).	
Weight stem-mounted shifter:	105 g
Clip dia.:	22 mm

Données techniques de la manette

Poids de la manette guidon:	95 g
Ø du collier:	22 ... 25,5 mm
Manette guidon orientable suivant forme de guidon (Fig. 3).	
Poids de la manette potence:	105 g
Ø du collier:	22 mm

Speichenlängen in mm / Spoke length in mm / Longueur des rayons en mm

Kreuzung Cross Croisé	Reifen-Bezeichnung / Tire size / Dimension de pneu									
	47-406 20" x 1,75	22" x 1 3/8	47-507 24" x 1,75	37-540 24" x 1 3/8	47-559 26" x 1,75	37-590 26" x 1 3/8	47-622 28" x 1,75	37-622 28" x 1 1/4	25-622 28" x 1 3/8	28-630 27" x 1 1/4
3 x	182	226	233	252	260	276	290	290	290	295

Einbauvoraussetzungen

- Festigkeit des Rahmenhinterbaus wie für Rücktrittbremsen üblich
- Gabelweite 122 mm
- Kettenlinie von 43,5 ... 49,5
- Einbauvoraussetzungen für Zahnriemenantrieb auf Anfrage.

Installation requirements

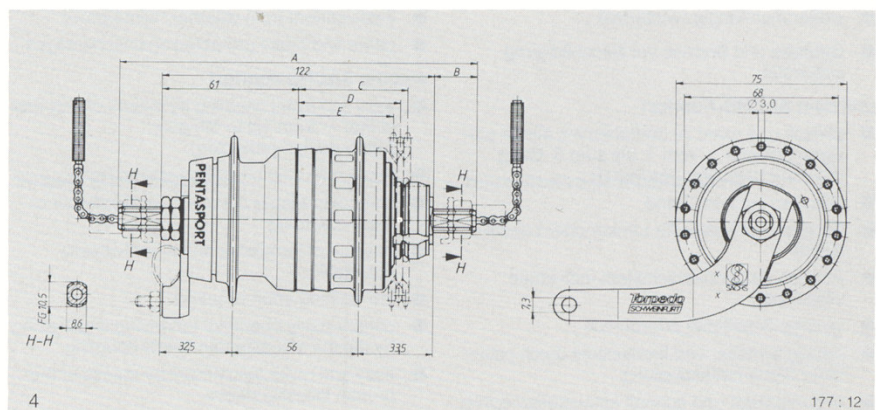
- strength of the rear frame as usual for back pedaling brakes
- fork width: 122 mm
- chain line from 43.5 ... 49.5 mm
- installation requirements for tooth belt drive available on request.

Conditions d'installation

- Résistance du cadre arrière habituelle pour freins rétro
- Ecartement des pattes AR 122 mm
- Ligne de chaîne 43,5 ... 49,5 mm
- Conditions d'installation pour entraînements par courroie crantée sur demande.

Einbauzeichnung Installation drawing Plan d'installation

Verwendbare Zahnkränze Sprockets to be used Pignons utilisables			
C	D	E	Z./t./d.
49,5			15 ... 22
	46,5		17 ... 20
		43,5	18 ... 22



TYPBLATT NR. 177.1/2 D-E-F

DATASHEET NO. 177.1/2 D-E-F
FICHE TECHNIQUE NO. 177.1/2 D-E-F



Lieferprogramm Nabe

Hub Product line

Gamme des moyeux

Achslänge	Axle length	Longueur d'axe	Bestell-Nr. Reference Référence
159 mm	159 mm	159 mm	11 0500 045 001
168 mm	168 mm	168 mm	11 0500 046 001

Standardzubehör

Folgendes Standardzubehör wird mitgeliefert, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes gewünscht wird:

- Lenkerschalter mit Schraube, Mutter und Unterlegplatte¹⁾,
 - 2 Zugstängchen,
 - Staubdeckel,
 - Zahnkranz 19 Zähne, gekröpft²⁾
 - Sprengring,
 - 2 Kettenleitmuttern,
 - 2 Fixierscheiben,
 - Rohrschellen mit Schraube und Mutter (Ziffern s. Bild 5):
 - ① für Bremshebel, Ø 16²⁾ mm,
 - ② Gegenhalter für 2 Seilzüge, Ø 28 mm,
 - ③ Seilrollenrohrschelle für 2 Seilzüge, Ø 28 mm,
 - ④ Umlenkschelle für linken Seilzug, Ø 14 ... 15,5 mm, oval¹⁾
- 2 Seilzüge, Länge bitte angeben!

¹⁾ andere Ausführungen siehe Wahlzubehör, Seite 4

²⁾ andere Ausführungen siehe Typblatt 100.12. Bitte ausdrücklich angeben, wenn andere Ausführung gewünscht wird.

Wahlzubehör siehe Seite 4!

Seilzugverlegung

Fitting of cables

Montage des câbles

Standard accessories

The hubs come with the following hardware, unless expressly specified otherwise:

- Handlebar-mounted shifter with screw, nut and bracket¹⁾,
- 2 small pull rods,
- dust cap,
- sprocket, 19 T., dished²⁾
- circlip,
- 2 chain guide nuts
- 2 serrated washers
- clips with screws and nuts (No. see Fig. 5):
- ① for brake arm, Ø 16²⁾ mm
- ② outer stopper for 2 control cables, Ø 28 mm,
- ③ cable pulley clip for 2 cables, Ø 28 mm
- ④ cable guide clip for left-hand cable, Ø 14 ... 15,5 mm, oval¹⁾

2 control cables, pls. indicate length!

¹⁾ other versions see optional accessories, page 4

²⁾ other versions according to the datasheet No. 100.12. If different versions are requested, this should be clearly stated.

Optional accessories see page 4!

Accessoires standard

Le moyeu est livré avec les accessoires standard ci-après, à moins d'une spécification différente:

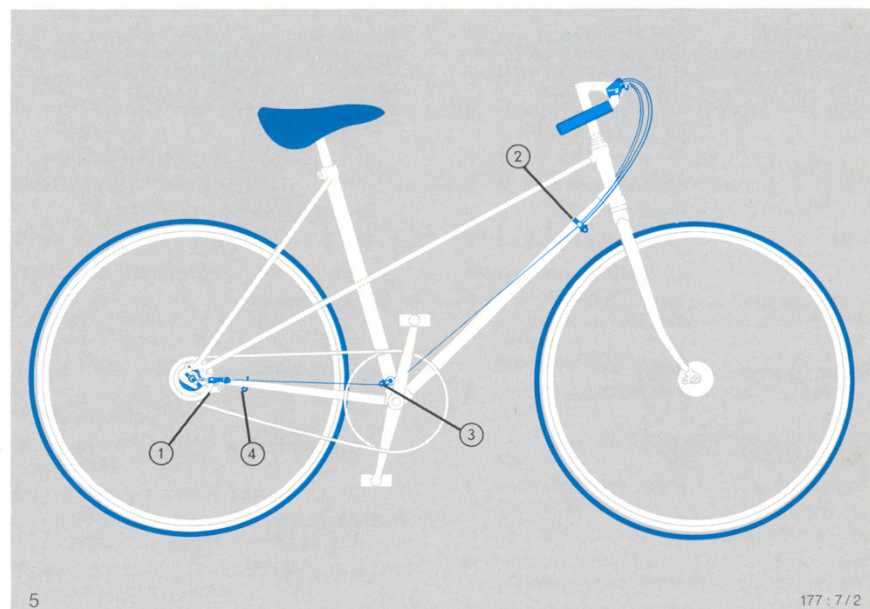
- Manette guidon avec vis, écrou et plaque¹⁾,
- 2 tiges avec chaînette,
- cache-poussière,
- pignon 19 dents, cambré²⁾
- jonc,
- 2 écrous guide-chaîne
- 2 rondelles de fixation,
- colliers avec vis et écrous (Nos. voir Fig. 5):
- ① pour bras de frein, Ø 16²⁾ mm
- ② butées pour 2 gaines, Ø 28 mm
- ③ collier à 2 poulies pour câbles, Ø 28 mm,
- ④ collier passe-câble pour câble de gauche, Ø 14 ... 15,5 mm, oval¹⁾

2 transmissions, veuillez indiquer les longueurs!

¹⁾ pour d'autres versions voir accessoires en option, page 4

²⁾ pour d'autres versions voir la fiche technique N° 100.12. En cas de besoin d'autres versions, prière de le spécifier.

Accessoires en option voir page 4!



TYPBLATT NR. 177.1/2 D-E-F

DATASHEET NO. 177.1/2 D-E-F
FICHE TECHNIQUE NO. 177.1/2 D-E-F



Wahlzubehör

Optional Accessories

Accessoires en option

Bezeichnung	Designation	Désignation	Bestell-Nr. / siehe : Référence / see : Référence / voir :
Schalter:	Shifter:	Manettes:	
Lenkerschaftschalter mit Schraube und Mutter	stem-mounted shifter with bolt and nut	Manette potence avec vis et écrou	0586 301 000
Kette SACHS-Sedis:	SACHS-Sedis chain:	Chaîne SACHS-Sedis:	
(Bitte jew. Länge angeben) !	(please indicate length) !	(veuillez indiquer la longueur) !	
1/2" x 1/8", 3-Speed Special	1/2" x 1/8", 3-speed special	1/2 x 1/8", spécial 3 vitesses	57 2787
1/2" x 3/32", Sedisport Renn- kette, schwarz	1/2" x 3/32", Sedisport, racing chain, black	1/2" x 3/32", Sedisport compé- tition, noire	53 2787
Vorderradbremse:	Front brake:	Frein avant:	
Trommelbremsnabe VT 5000	Drum brake hub VT 5000	Moyeu frein tambour VT 5000	Typbl. / Data sheet/ Fiche technique 203.1
Beilagringer:	Adapter rings:	Fourrures:	
für Rohrschellen Ziffer ②, ③ in Bild 5	for clips No. ②, ③ in Fig. 5	pour colliers ill. ②, ③ Fig. 5	0526 017 100
Umlenkschelle ④	Cable guide clip ④	Collier passe-câble ④	
für linken Seilzug, Ø 16 . . . 18 mm, oval	for left-hand cable Ø 16 . . . 18 mm, oval	pour câble de gauche Ø 16 . . . 18 mm, oval	1198 405 023
Zubehör für Zahnriemen- antrieb:	Accessories for tooth belt drive:	Accessoires pour entraîne- ment par courroie crantée:	
in Vorbereitung	under preparation	en cours de préparation	—

Weitere Informationen siehe:

- Liste für Einzelteile TORPEDO-PENTASPORT Nr. 177.6
- Montagehinweise TORPEDO-PENTASPORT Nr. 177.8
- Typblatt Wahlzubehör SACHS-Naben Nr. 100.12
- Typblatt Trommelbremsnaben Typenreihe 5000 Nr. 203.1

For more information, refer to:

- Spare parts list TORPEDO-PENTASPORT No. 177.6
- Fitting instructions, No. 177.8
- Datasheet Optional accessories for SACHS hubs No. 100.12
- Datasheet Drum brake hubs Range 5000 No. 203.1

Pour d'autres informations, se référer à:

- Liste de pièces détachées, N° 177.6 TORPEDO-PENTASPORT
- Notice de montage TORPEDO-PENTASPORT N° 177.8
- Fiche Technique Accessoires en option pour moyeux SACHS N° 100.12
- Fiche Technique Moyeu frein tambour Gamme 5000 N° 203.1

Änderungen vorbehalten!

Subject to modifications!

Sous réserve de modifications!